

Cualidades textuales de la expresión escrita: adecuación, coherencia, cohesión y corrección

María Teresa Caro Valverde

María González García

María Teresa Valverde González

2.1. LA ADECUACIÓN: ASPECTOS TEXTUALES

2.2. LA COHERENCIA: ASPECTOS TEXTUALES

2.3. LA COHESIÓN: ASPECTOS TEXTUALES

2.4. LA CORRECCIÓN: ASPECTOS TEXTUALES

2.5. DIAGRAMA PARA ANALIZAR LAS CUALIDADES DE LA EXPRESIÓN
ESCRITA DE UN TEXTO

2.1. LA ADECUACIÓN: ASPECTOS TEXTUALES

La adecuación es una cualidad textual que afecta al estilo y al registro del lenguaje de acuerdo con la intención y la situación comunicativas y sus convenciones sociales.

La adecuación dota al texto de adaptación social gracias a tres aspectos:

- *Registro*: la relación entre emisor y receptor (superioridad/igualdad/inferioridad; saber compartido; relaciones institucionalizadas (ej. Alumno-profesor); actitud psicológica (ej. distanciamiento, acercamiento) condiciona la expresión léxica en múltiples facetas:

-Aceptación de las convenciones sociales

-Adaptación al nivel de lengua y de formalidad (culto/coloquial/vulgar)

-Atención a las condiciones espacio-temporales de la comunicación.

- *Propósito*: punto de vista (objetivo/subjetivo) y efectividad de la función comunicativa (informar, declarar, preguntar, opinar...)

- *Presentación*: ortografía correcta, tipografía (tipo de letras) y presentación (márgenes, espaciados, caligrafía legible y sin tachaduras, etc.) según las normas lingüísticas.

2.2. LA COHERENCIA: ASPECTOS TEXTUALES

La coherencia es una cualidad textual que afecta a la expresión temática completa y ordenada de lo relevante de acuerdo con la intención del autor.

La coherencia dota al texto de significado global gracias a tres aspectos:

- La *cantidad* de información: seleccionar la necesaria.

- La *estructura* de información: organizar el discurso con esquema previo para evitar desorden de ideas.

- La *calidad* de información: redactar con lógica y congruencia hacia el conocimiento general de la realidad. Reglas lógicas recomendadas son:

Repetición.- El tema se va retomando a lo largo del texto.

Progresión temática.- El texto debe desarrollarse aportando ideas nuevas.

No contradicción.- Los argumentos no pueden contradecir la tesis.

Relación.- Los temas deben tener relación con el mundo imaginario o real que plantea.

2.3. LA COHESIÓN: ASPECTOS TEXTUALES

La cohesión es una cualidad textual que afecta a las conexiones sintácticas y a las reiteraciones léxicas y semánticas de acuerdo con la lógica del discurso y las normas gramaticales.

La cohesión dota al texto de oraciones trabadas gracias a una serie de aspectos:

- *Repetición de esquemas sintácticos (concordancias y paralelismos) y de elementos léxico-semánticos:*

- Las concordancias son imprescindibles las relaciones apropiadas entre verbos en cuanto a personas, modos y tiempos, así como entre sustantivos y adjetivos en cuanto a género y número.

- *Sustitución léxica:*

- Por medio de sinónimos o de expresiones equivalentes (proformas léxicas, metáforas, metonimia, hiperónimos-hipónimos).

Ej. Voy a decirte una cosa: te quiero (proforma léxica, pues “cosa” sirve para aludir a cualquier objeto)

Ej. Llegó solo a la cima del monte. Era la cumbre más alta (sinónimo)

Ej. Las serpientes me dan pánico. No soporto los reptiles. (“serpientes” es hiperónimo y “reptiles” es hipónimo)

- Por medio de palabras con valor anafórico (recuerdo de lo anterior), catafórico (anticipación) o deíctico (señalador)

Te recomendamos que vuelvas a consultar la sección de este libro titulada “Estrategias funcionales del lector competente” donde aparecen los tipos de palabras con valor anafórico, catafórico y deícticos.

- *Marcadores discursivos*: consulta la sección “Estrategias funcionales del lector competente” y “Estrategias funcionales del escritor competente”, donde aparecen los tipos de índices y conectores del discurso.

- *Signos de puntuación*: su uso apropiado es un potente mecanismo de cohesión textual.

- *Elipsis* (nominal, verbal, etc.): supresión de un elemento que el lector puede reconstruir por el sentido de la oración. Ej. Mamá, ¡pan! (se omite en la oración: Mamá, yo quiero que me des pan)

2.4. LA CORRECCIÓN: ASPECTOS TEXTUALES

La corrección plantea que los textos deben bien escritos respetando las reglas ortográficas y gramaticales. Los textos que no respetan tales reglas son incorrectos. También lo son los que usan mal el léxico (inventar palabras, usar vulgarismos, confusión de palabras, palabras baúl, etc.). De hecho, la corrección es un reclamo de la propiedad textual que reparte sus acciones entre la adecuación y la cohesión.

Aquí vamos a centrarnos en la corrección ortográfica, y señalaremos los cambios principales que ha traído la nueva *Ortografía de la Lengua española* publicada por la ASALE en 2010.

Nombres recomendados de las letras del alfabeto

- El dígrafo (dos letras para un fonema) **ch** ya no está entre las letras del alfabeto (tras la *c* va la *d*), pero no ha desaparecido del sistema gráfico del español; así que seguirá utilizándose como hasta ahora en la escritura de las palabras españolas en representación del fonema /ch/.
- La letra **i** se llamará *i*. No es incorrecto el nombre *i latina*, que se usa para distinguirla de la letra **y** cuando para esta última se emplea la denominación tradicional de *i griega*.
- El dígrafo (dos letras para un fonema) **ll** ya no está entre las letras del alfabeto, pero no ha desaparecido del sistema gráfico del español. Este signo doble seguirá utilizándose como hasta ahora en la escritura de las palabras españolas, en representación del fonema /ll/.
- La letra **r** se llamará *erre*. Se considera incorrecto el nombre *ere* para la **r**.
- La letra **y** se llamará *ye*. No se prohíbe el nombre *y griega*.

Prefijos

- Cuando la palabra base del prefijo es una sola palabra, el prefijo deberá soldarse a ella. Por ejemplo: antiadherente / antirrobo / antitabaco / cuasiautomático / cuasidelito / exalcohólico / exjefe / ex ministro / posmoderno / posmórtem / prepago / provida / supermodelo / vicesecretaria.
- El prefijo no se debe unir con guion a la palabra base, ni se debe separar de la palabra base mediante un espacio en blanco. Ej.no "anti-mafia" ni "anti mafia" sino "antimafia"
- Si una palabra está formada por varios prefijos que se han soldado a la palabra base, estos deben escribirse igualmente soldados, sin guion intermedio. Ej. requetesuperguapa.
- En cambio cuando la palabra base comienza por mayúscula (ya sea porque es una sigla o a un nombre propio), el prefijo deberá unirse a ella mediante un guion. Ej. mini-USB / pro-Castro.
- También es necesario emplear el guion cuando la base es un número, con el fin de separar la secuencia de letras de la de cifras. Ej. super-8.
- Cuando la base está constituida por varias palabras, el prefijo deberá escribirse separado: Ej. anti pena capital / ex relaciones públicas / ex primera dama (pero no "ex

presidente brasileño" sino "expresidente brasileño") / pro Fidel Castro (pero pro-Fidel, pro-Castro o procastrista).

Otras reglas

- La eliminación de las tildes en las palabras monosílabas que se consideran diptongos ortográficos. Esta regla se aplica solo en la escritura, no en la pronunciación. Esto ocurre, por ejemplo, con las palabras guion, truhan, ion... siendo incorrectas las formas **guión, truhán, ión...**

- La letra **q** en préstamos y topónimos mayores se adapta a la ortografía española:

~~Iraq~~ o Irak --> hoy solamente: Irak

~~Qatar~~ --> [Catar](#).

~~quórum~~ --> cuórum

~~quark~~ --> cuark

Nota: La **q** solo aparecerá en las cadenas **que** y **qui** o en extranjerismos y latinismos, que, en cambio, se escribirán en cursiva y sin tilde (el *quorum*, el *statu quo*).

- La conjunción «**o**» no debe llevar tilde nunca, ni siquiera cuando se escriba entre números (esto elimina una recomendación anterior al respecto). Por ejemplo: Terminaré dentro de 3 o 4 días.

2.5. DIAGRAMA PARA ANALIZAR LAS CUALIDADES DE LA EXPRESIÓN ESCRITA DE UN TEXTO

Para recoger tu análisis de las cualidades de la expresión escrita de un texto, te ofrecemos el siguiente modelo de diagrama procedente de Caro Valverde y González García (2012: 55).

DIAGRAMA PARA ANALIZAR LAS CUALIDADES DE LA REDACCIÓN DE UN TEXTO

COHERENCIA I. CANTIDAD DE INFORMACIÓN II. ESTRUCTURA DE INFORMACIÓN III. CALIDAD DE INFORMACIÓN I II.1- <i>PROGRESIÓN TEMÁTICA</i> (LÓGICA) III.2- <i>RELACIÓN CON EL REFERENTE TEXTUAL</i> (CONGRUENCIA)	Texto del comentario crítico personal	COHESIÓN I. REPETICIÓN: - <i>CONCORDANCIA</i> SINTÁCTICA. - TIPOS DE VERBOS (EN TIEMPO, MODO Y PERSONA) Y TIPOS DE ORACIONES. II. SUSTITUCIÓN LÉXICA: - SINÓNIMOS Y ANTÓNIMOS - DEÍCTICOS. - OTROS III. MARCADORES DISCURSIVOS - MARCAS LÓGICAS DE PROGRESIÓN IV. SIGNOS DE PUNTUACIÓN - ANÁLISIS DE SU USO APROPIADO. V. ELIPSIS: - DEL SUJETO. - DE OTRAS FUNCIONES
ADECUACIÓN: I. REGISTRO: GÉNERO Y NIVEL DE LENGUA II. PROPÓSITO: PUNTO DE VISTA Y FUNCIÓN COMUNICATIVA III. PRESENTACIÓN: ORTOGRAFÍA, TIPOGRAFÍA Y CALIGRAFÍA (CORRECCIÓN)		

BIBLIOGRAFÍA CITADA

ASALE (2010). *Ortografía de la Lengua española*. Madrid: Espasa.

Caro Valverde, M^a T. y González García, M. (2012). *Comentario de texto fácil para Bachillerato y Universidad*. Madrid: Espasa.

